

FAL
M
452
E785
18
1991

I

Julio Estrada
ishini'ioni
pour quatuor à cordes

au Quatuor Arditti,

Irvine Arditti,
David Alberman,
Garth Knox et
Rohan de Saram.

Phorhépecha - langue des tarascos - : *ishini*, toujours ; *ioni*, temps

Note générale

La partition propose souvent des articulations assez différentes - opposées même - de celles caractéristiques du jeu traditionnel, comme l'attaque avec accent emphatique de l'archet, l'asynchronie presque constante, ou des sonorités faites de durées, dynamiques et de timbres quasi inaudibles. Toutefois, ces différentes combinaisons concourent en général, à l'obtention de résultats très proches du bruit et d'une instabilité rythmique-sonore. Les musiciens doivent s'efforcer toujours de respecter ces indications par delà leurs habitudes, dans le but de reproduire les sonorités voulues par la partition, et faites à partir de gammes d'ambitus très élargis et de rapports non synchroniques entre les paramètres composant des sonorités individuelles ou collectives.

En général dans toute la partition, les sons décrits, parfois percutés parfois faits de bruit, doivent recevoir une même caractérisation de tous les exécutants, afin d'obtenir une sonorité homogène dans ses qualités timbriques.

FAL
M
452
E785
18
1991

I

Julio Estrada
ishini'ioni
pour quatuor à cordes

au Quatuor Arditti,

Irvine Arditti,
David Alberman,
Garth Knox et
Rohan de Saram.

Phorhépecha - langue des tarascos - : *ishini*, toujours ; *ioni*, temps

Note générale

La partition propose souvent des articulations assez différentes - opposées même - de celles caractéristiques du jeu traditionnel, comme l'attaque avec accent emphatique de l'archet, l'asynchronie presque constante, ou des sonorités faites de durées, dynamiques et de timbres quasi inaudibles. Toutefois, ces différentes combinaisons concourent en général, à l'obtention de résultats très proches du bruit et d'une instabilité rythmique-sonore. Les musiciens doivent s'efforcer toujours de respecter ces indications par delà leurs habitudes, dans le but de reproduire les sonorités voulues par la partition, et faites à partir de gammes d'ambitus très élargis et de rapports non synchroniques entre les paramètres composant des sonorités individuelles ou collectives.

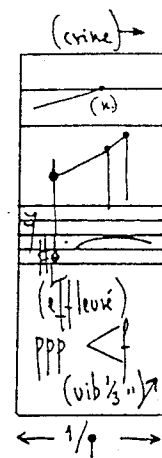
En général dans toute la partition, les sons décrits, parfois percutés parfois faits de bruit, doivent recevoir une même caractérisation de tous les exécutants, afin d'obtenir une sonorité homogène dans ses qualités timbriques.

II

I. Distribution des données sur la partition

Chaque partie instrumentale comporte des zones spécifiques qui indiquent les différentes articulations ayant lieu simultanément :

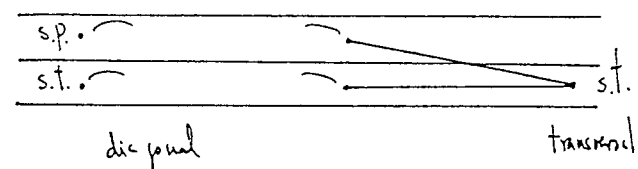
- A- Timbre 1 de l'archet (*crine*)
- B- Timbre 2 de l'archet (du *moltissimo sul tasto* au *moltissimo sul ponticello*)
- C- Rythme de l'archet
- D- Hauteur
- E- Pression du doigt (de la normale à l'effleurement)
- F- Dynamique
- G- *Vibrato* (nombre de vibrations par seconde)
- H- Unité de base de la durée



A- Timbre 1 de l'archet : rotation de l'archet sur son axe pour obtenir des changements variant entre *crine*, *poco crine*, *poco col legno* et *col legno*.

B- Timbre 2 de l'archet : positions de l'archet entre *moltissimo sul tasto* (*mtst*), *molto sul tasto* (*mst*), *sul tasto* (*st*), *poco sul tasto* (*pst*), *normale* (*n*), *poco sul ponticello* (*psp*), *sul ponticello* (*sp*), *molto sul ponticello* (*mtp*) et *moltissimo sul ponticello* (*mtsp*).

Archet en diagonale : Indiqué par deux timbres d'archet simultanés, afin d'obtenir un vaste registre timbrique.



Nota : Quand le *pizzicato* substitue l'archet, les mêmes termes s'appliquent à la position verticale du doigt sur la corde.

C- Rythme de l'archet : en général, chaque changement d'archet n'a d'autre fonction que de générer des rythmes qui viennent intercepter le son. Toutes les articulations d'archet signalées doivent toujours être perçues comme des accents très marqués et bien audibles, tout en restant toujours à l'intérieur de la dynamique du passage, soit que le changement d'archet se produise dans l'une ou l'autre des positions *al talone* ou *a la punta*. Aussi, quand un *crescendo* est nécessaire du point de vue dynamique, l'exécutant pourra toujours faire un changement d'archet, mais sans que celui-ci soit perceptible, comme pour un changement traditionnel.





Nota : Comme on peut l'observer dans cet exemple, les changements d'archet ne coïncident pas nécessairement avec l'articulation de hauteurs. Quand l'initiation d'une hauteur coïncide avec une articulation de l'archet, leurs lignes verticales sont surmontées d'un trait :

La même notation est employée pour le *pizzicato* ; par exemple :





(les lignes supérieures reliant chaque nouveau coup d'archet suggèrent par leur direction ascendante ou descendante, suggèrent un *accelerando* ou un *rallentando*, respectivement).

Les positions de l'archet du type *al talone* et *a la punta*, pourront être employés à discrétion par les musiciens. Toutefois, ces positions sont sans rapport avec la méthode et le style de jeu de la partition.

Les signes  *talone molto*, et  *punta molto*, sont parfois employés pour indiquer le timbre de l'attaque de l'archet.

D- Hauteur : en contraste avec la notation proportionnelle de l'archet, la hauteur est notée par des indications rythmiques traditionnelles. Les changements de hauteur peuvent être du type continu - *glissandi* - ou discontinu - *legati* - ; par exemple :



Les signes  ou  indiquent qu'un court *glissando* doit être effectué dès le début de l'émission du son.

Les *appoggiatura-glissandi* sont des notes extérieures à la hauteur momentanée d'un *glissando*. Elles doivent être insérées dans le *glissando* suivant la notation proportionnelle où elles apparaissent :



Les microintervalles sont notés comme suit :

24 divisions par octave :

 (un quart de ton ascendant, pour des tons comme Mi et Si),  (un quart de ton ascendant),  (dièse, demi-ton),  (trois quarts de ton ascendants),

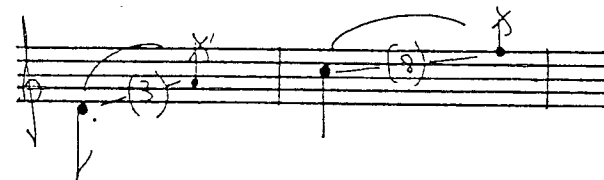
 (un quart de ton descendant, pour Mi et Si),  (un quart de ton descendant),  (un demi-ton descendant),  (trois quarts de ton descendants).

IV

36 divisions par octave :

\uparrow (un tiers de ton ascendant, pour Mi et Si), \uparrow (un tiers de ton ascendant), \uparrow (deux tiers de ton ascendants), \downarrow (un tiers de ton descendant, pour Mi et Si),
 \downarrow (un tiers de ton descendant), \downarrow (deux tiers de ton descendants), \uparrow (un sixième de ton ascendant), \uparrow (cinq sixièmes de ton ascendants).

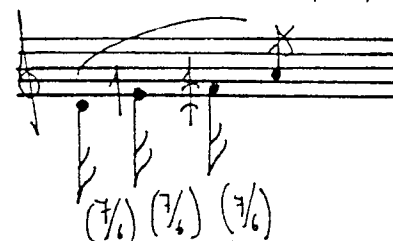
D'autres signes micro et macrointervalliques font référence à des divisions d'ordre irrationnel tempéré qui doivent être obtenues à partir des intervalles d'une échelle donnée.



Dans les exemples suivants, les deux hauteurs extrêmes sont reliées par le signe *legato* et par un trait diagonal associé d'un nombre entre parenthèses. Celui-ci indique le nombre de divisions intervalliques égales devant être obtenues entre les deux hauteurs. Dans le processus de divisions, on considérera la note initiale comme la position zéro (0), à partir de laquelle il faudra atteindre le nombre de divisions indiqué, c'est à dire la note indiquée en dernier.

Premier exemple : note initiale (Ré : 0), notes à obtenir : 1, 2) et note finale (La : 3). Les notes (1, 2) de l'exemple seront obtenues par simple estimation visuelle de leur position sur la corde dans l'intervalle globale de l'articulation. Il est évident qu'une plus grande précision sera obtenue en faisant ces divisions sur une seule corde.

Pour une notation microintervallique tempérée plus précise, le premier de ces deux exemples pourrait être noté par des divisions de sixième de ton ($7/6$ de ton pour chacune des trois divisions), comme suit :



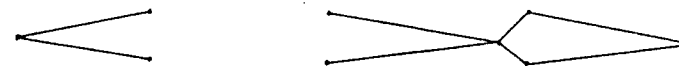
Tandis que dans le deuxième cas, la notation précise deviendrait beaucoup plus complexe ($5/12$ de ton pour chacune des 8 divisions).

E- Pression du doigt : les positions du doigt sur la corde varient de *pressione normale* à *senza pressione*, doigt effleuré (sans pression : harmonique). Quand cette dernière est indiquée, seul un doigt doit être sur la corde, dans le but d'obtenir un son central - celui qui est noté - très faible et tendant plutôt vers le bruit. Les harmoniques artificiels, notés de façon traditionnelle, seraient dans ce schéma une combinaison entre les pressions normale et faible.

Nota : Des harmoniques naturels autres que le flageolet sont notés avec l'indication de leur corde, du doigté, de la hauteur à effleurer et de la hauteur résultante. Pour plus de précisions, il pourrait être utile de consulter le texte *Il violino. I suoni armonici: classificazione e nuove tecniche*, de Enzo Porta, Ricordi, Milano, 1985 (avec traduction en anglais).

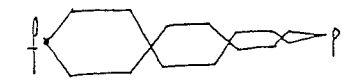
F- Dynamiques : les dynamiques sont notées par des signes traditionnels et toujours placées proportionnellement dans l'axe vertical.

Leurs moments initial et final sont indiqués par un point :



Les changements dynamiques et les niveaux des dynamiques individuelles doivent être exécutés avec la plus grande précision. Quand la dynamique est combinée avec une couleur de l'archet d'un bas niveau dynamique - par exemple, *col legno* ou *molto sul tasto* -, la sonorité résultante doit être exécutée au niveau dynamique indiqué. Les rangs dynamiques vont du *ppppp* au *fffff* (l'exécutant tâchera d'obtenir et de contrôler au maximum les différences entre tous ces niveaux).

La notation suivante indiquerait une série de *crescendi* - *decrescendi* d'une dynamique forte à une faible :



G- *Vibrato* : la variation de la vitesse du doigt sur la corde - tant pour les notes fixes que pour les *glissandi* - peut changer entre *senza vibrato* (*sv*), *vibrato 1'* au *vibrato 1/8'*. Quand la vitesse du *vibrato* - ou du *tremolo* - dépasse 1/8', elle sera indiquée par *pts* : *prestissimo*. Un *vibrato* très lent évitera un ambitus de hauteur trop ample.

H- Unité de base de la durée : cette notation périodique d'une unité n'a d'autre objet que de fixer les rapports du temps chronométrique. Elle ne doit en aucun cas être considérée comme une notation de caractère métrique. Cela veut dire que l'exécution doit éviter toute accentuation périodique, telle que des syncopes ou autres rapports d'ordre synchronique ayant traditionnellement une fonction métrique. L'accentuation ne doit être produite que par les changements d'archet ou de dynamique - tels que des *sfz*. La vitesse de l'unité de base de la durée est indiquée par une notation métronomique.

Par exemple : ♩ = 60 ; ♩ = 45

Les changements de vitesse de type continu sont indiqués entre parenthèses, leur croissance ou décroissance étant signalée respectivement par une flèche. (45)↗ , (60)↘

I- Articulation du doigt : elle reste toujours indépendante de celle de l'archet. Elle peut être :



Cette dernière notation mixte est employée dans la Section O de la partition, où des harmoniques naturels doivent être obtenus avec rapidité au moyen d'un glissement discret.

II. Notation des *tremoli*

Il existe plusieurs façons de noter les articulations du genre *tremolo*, employées de différentes manières dans la partition.

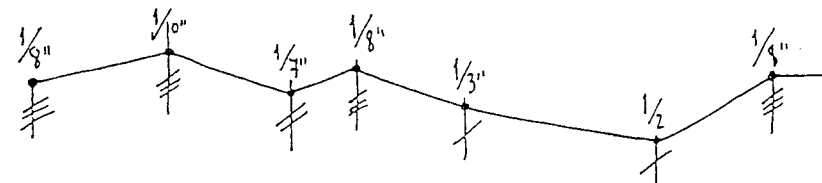
1. *Tremoli* d'archet.

A- *Tremolo* d'archet : cecl est noté par ♩ ♩ ♩ , suivant les divisions de l'unité de base de la durée. Lorsque la vitesse du *tremolo* est constante, elle est indiquée par une ligne supérieure horizontale :

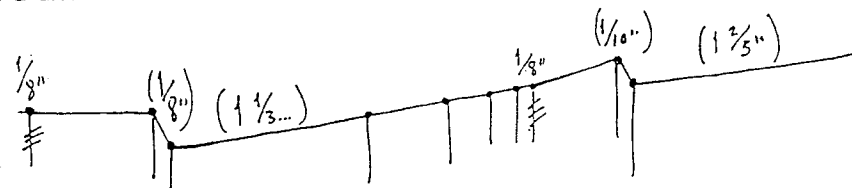


VI

Lorsque la vitesse du *tremolo* change, la direction de la ligne supérieure changera également afin d'indiquer la tendance à l'accélération ou au ralentissement.

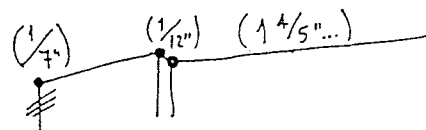


Quand la vitesse d'un *tremolo* passe subitement à une durée d'une note soutenue, elle sera notée comme suit :

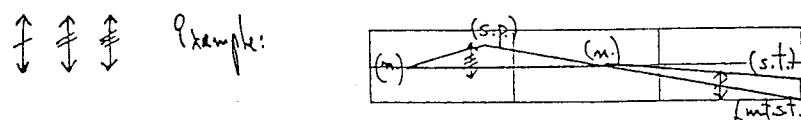


(la dernière vitesse du *tremolo* sera indiquée entre parenthèses, la ligne supérieure descendra pour indiquer le ralentissement et la nouvelle durée sera indiquée entre parenthèses ; des points de suspension indiqueraient qu'elle est approximative).

L'effet sonore du changement rythmique de l'archet doit éviter tout accent sur la nouvelle durée ; celle-ci doit être perçue le plus subtilement possible. Par exemple, quand la vitesse du *tremolo* s'accélère au maximum, puis s'arrête sur une durée soutenue, l'effet doit être entendu comme s'il s'agissait d'un *accelerando al niente*.



B- *Tremolo* balayant de l'archet : Il s'agit d'un changement rapide entre des positions différentes du timbre 2 de l'archet (B-), leur rang général pouvant varier de *moltissimo sul tasto* à *moltissimo sul ponticello*. Ceci est symbolisé par des figures triangulaires représentant l'espace occupé par le mouvement de balayage de l'archet. A l'intérieur de chaque figure, des flèches verticales doubles précisent la vitesse du balayage par rapport à l'unité de base de durée.



La première des figures signifierait : commencer le balayage en partant de la position normale (n) à une vitesse de triple croche ; depuis cette position, ouvrir graduellement vers *sul ponticello* (l'angle supérieur du triangle), puis revenir graduellement à la position normale (n).

2. Tremoli de la main sur la corde.

A- Tremolo-glissandi: il s'agit d'une variation rapide - à vitesse fixe ou changeante - et continue de la hauteur. L'effet sonore résultant n'est qu'une voix dans un état d'oscillation permanente de sa hauteur. La vitesse du tremolo est indiquée par des flèches verticales doubles qui indiquent la vitesse par rapport à l'unité de base de durée. La notation de la hauteur se réfère aux limites supérieure et inférieure du rang, en les écrivant comme s'il s'agissait de deux voix.

La réalisation de l'exemple A- est montrée dans l'exemple B-, avec le développement des tremoli. L'exemple montre deux tremoli simultanés: l'un de l'archet et l'autre de la hauteur. Ils sont parfois synchroniques (quand leurs vitesses fixes ou variables coïncident), mais à d'autres instants ils seront déphasés.

Signes employés :

Dans cette notation les ligati et les glissandi sont signalés par des flèches placées à droite de chaque articulation et indiquent le changement d'ambitus. Une petite note barrée par une diagonale indique la suppression de la partie supérieure de la notation à deux voix.

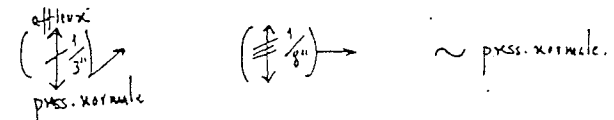
(Dans l'exemple, ou)

La synchronie entre les deux tremoli est indiquée par un trait superposé à des barres verticales indiquant le rythme de l'archet:

La variation de la hauteur dans les tremoli-glissandi s'achève généralement par une convergence en une seule note. L'ambitus est alors réduit à un vibrato (dans cette perspective, le tremolo pourrait être considéré comme un macro-vibrato). La transition d'un ambitus large à un ambitus réduit est symbolisée par le signe (transformer l'état antérieur en l'état suivant).

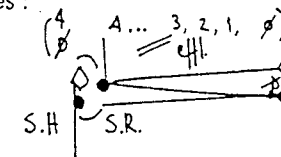
VIII

B- Tremolo de pression du vibrato : il s'agit d'une oscillation de la pression du doigt sur la corde entre les sons obtenus par l'alternance entre la pression normale et l'effleurement (*senza pressione*). La notation est indiquée comme pour le vibrato (G-) ou le tremolo.

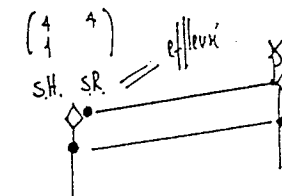


C- Tremolo entre des harmoniques artificielles (S.H.) et les sons réels (S.R.) : plusieurs cas sont employés dans la partition. Il s'agit en général d'une combinaison entre ces deux types de sons dans une articulation tremolo-glissando sur une seule corde. Les doigtés sont indiqués entre parenthèses :

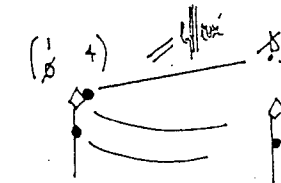
Le pouce et le doigt 4 soutiennent l'harmonique artificiel et glissent parallèlement. Le son réel prend la direction opposée passant d'un doigté à un glissement discret.



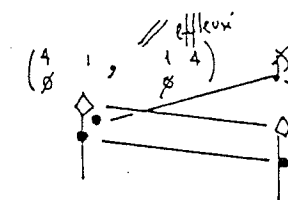
Le son harmonique et le son réel alternent en un glissando en parallèle avec la fondamentale.



Le pouce soutient la fondamentale de l'harmonique artificiel, tandis que le doigt 4 effectue un glissando qui alterne avec le doigt 1 qui, lui, effleure l'harmonique.



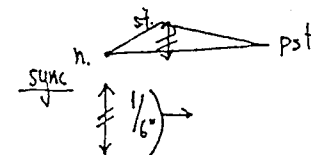
Le son harmonique et le son réel ont des directions opposées. Au point de croisement, les doigts (4, 1) échangent leur fonctions (1, 4).



III. Evénements synchroniques

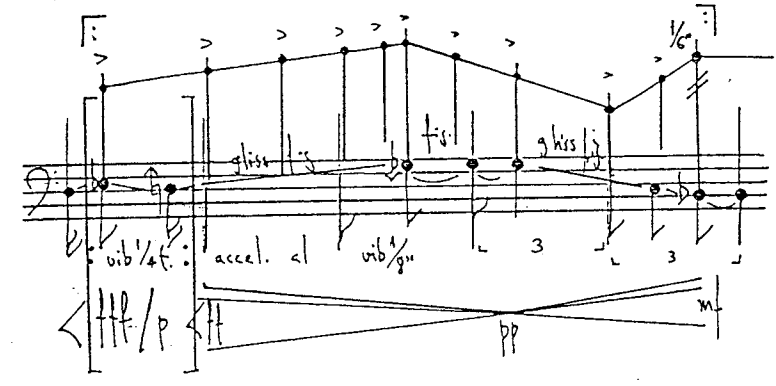
1. Evénements synchroniques individuels.

Certains cas requièrent spécifiquement la synchronie d'un événement individuel ou collectif ; par exemple :



A- Indication d'une même vitesse dans deux tremoli
B- Evénements d'ordre répétitif :

Quand un intervalle ou un élément mélodique simple apparaît entre de signes de répétition - (: :) (petites parenthèses) -, l'événement doit suivre un processus constant de transformation. Dans celui-ci, les proportions initiales de ses composantes - hauteur, métrique, dynamique, vibrato - devront se répéter suivant une vitesse changeante - *accelerando* ou *ritardando*.



Dans cet exemple, à chaque attaque de l'archet toutes les données comprises entre les grandes parenthèses doivent être répétées proportionnellement :

Toutefois, les dynamiques initialement assignées (*fff* \ *p*), vont se conserver au milieu des *crescendi* ou *decrescendi*, comme le suggèrent les doubles lignes supérieures des régulateurs dynamiques.



Le vibrato initial (1/4"), s'accélérera jusqu'à 1/8" et suivra la vitesse de rythme de l'archet.

Le changement de hauteur est indiqué par *gliss-fig* (glissement de la figure) ; cela veut dire que le doigt sur la corde doit suivre deux directions : celle du *glissando* et celle de la figure. Lorsque la hauteur ne change pas, la figure doit se répéter sur une hauteur fixe, sans glissement, ce qui est indiqué par *fig*.

2. Evénements synchroniques collectifs.

A- Indication de coïncidence dans l'attaque avec un autre exécutant :

synchr. avec


IV. Percussions et bruits

1. Hauteurs déterminées.

A- Doigt percuté : toujours dans des sons de hauteur fixe et *legati* : à l'attaque, le doigt doit percuter la corde avec force et rapidité :

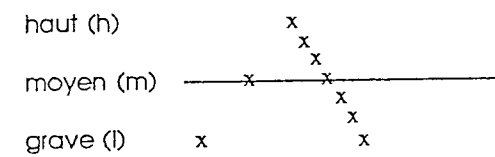
doigt percuté

⌘

B- Percussion-effleurement : il s'agit d'une attaque percutante avec effleurement immédiat du doigt pour soutenir le reste de la durée. Elle est notée par le signe . Quand le signe de percussion-effleurement est noté sur une durée initiale et reste lié à une autre durée, la sonorité effleurée perdure.

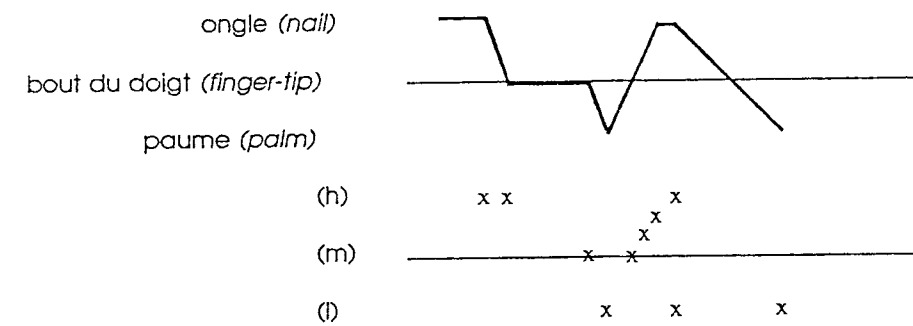
2. Hauteurs indéterminées - Section I de la partition.


A- Division relative des registres : les hauteurs indéterminées doivent être exécutées sur la caisse de résonance de l'instrument qui sera divisée en sept registres différents, tous relatifs et à déterminer par les musiciens eux-mêmes à partir de trois principaux points de repère : haut, moyen et grave.



B- Timbres d'attaque : les sons percussifs devront être joués avec l'ongle, le bout du doigt ou la paume de la main.

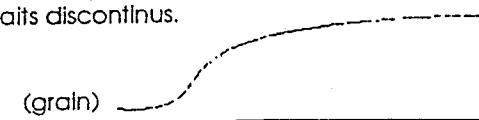
Nota : Si l'on ne veut pas jouer avec l'ongle, il faut remplacer cette attaque par le bout du doigt, et la pointe du doigt par le doigt.



C- Percussions amorties : en général, les sons percussifs seront joués avec leur résonance libre. D'autres seront amortis (en anglais : *deadened sounds*). Ils sont représentés par le signe .

Les percussions amorties seront jouées avec la partie de la main qui percute, ne permettant aucune résonance.

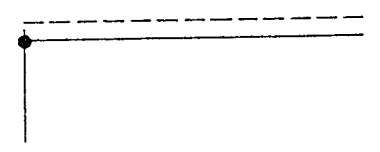
D- Sons granuleux : ce sont des pulsations extrêmement brèves qui seront obtenues par des mouvements rapides des doigts sur la caisse de résonance. Leur sonorité en résultera granuleuse. Ils sont notés par des traits discontinus.



E- Sons avec l'archet : ces sons ne seront produits que sur la caisse de résonance avec, toujours, une accentuation très marquée à l'attaque. Ils sont notés comme pour le rythme de l'archet.



Les modes d'attaque détachée et granuleuse seront obtenus d'un seul coup d'archet.



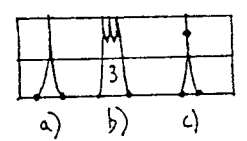
La transition de l'articulation avec archet à celle de percussion avec la main gauche est indiquée par les lettres *l.h.* (en anglais : *left hand*).

V. Notation dans la Section Q

Dans cette section de la partition, pages 61-68, plusieurs signes spéciaux sont employés. Ils sont décrits tels qu'ils apparaissent dans leur distribution verticale du haut vers le bas dans chaque partie :

A- Archet balayant (en anglais : *vertical bow*) :

mouvements rapides du *mtst* à *mtsp*



- a) un mouvement simple
- b) les chiffres indiquent la quantité de mouvements à effectuer
- c) un point central sur le signe indique la synchronie avec une autre articulation au même endroit

B- Pression de l'archet :


le signe désigne la pression la plus forte ; elle doit être soutenue avec un mouvement plutôt lent. Le son résultant doit être très distordu.

le signe signifie la moitié de la pression la plus forte.

le signe indique l'alternance pression forte-pression normale.



les transitions sont indiquées par : *(normal)*

XII

C- Changement d'archet : le signe  indique un changement d'archet avec accent du doigt sur la corde.

Quand cette articulation a lieu synchroniquement avec une autre sur le même instrument, elle est signalée par .

Un nombre associé à un groupe de signes d'archet indique la quantité de mouvements à réaliser.


D- Accent avec le doigt :  toujours *sfz* ;  *più sfz*

E- Changement de hauteur :





glissandi rapides sur trois cordes (environ une octave) ; obtenir à chaque *glissando* un intervalle toujours différent

a), b) et c), comme dans le cas de l'archet balayant (voir A-)

F- *Vibrato* : le signe  signifie une rapide accélération et désaccélération du *vibrato*, finissant toujours par *senza vibrato*.

G- Mouvement latéral de la corde : le signe  signifie un mouvement rapide des doigts sur les trois cordes ; ce mouvement doit être effectué au moyen d'une pression forte.

H- Changements dynamiques : le signe  indique *sfz* ; le signe  indique *più sfz*. Ces deux signes figurant toujours à l'intérieur de la dynamique demandée.

I- Synchronie : un point (•) associé à l'un quelconque des signes précédents, indique que l'articulation sur laquelle il apparaît est en synchronie avec une autre articulation dans la même partie.

Trois points verticaux (∴) indiquent la présence d'une articulation synchronique avec un autre instrumentiste, ou celle d'une articulation synchronique dans la même partie.

VI. Version spatiale (facultative)

La partition peut être exécutée selon deux versions principales :

1. Forum traditionnel : les quatre musiciens ensemble
2. Spatialisation : forum élizabéthain, cour, gymnase ou autre espace ouvert : trois musiciens (violons 1 et 2, alto) se déplacent dans les couloirs formés par les côtés des triangles, tandis que le violoncelliste demeure assis au centre de l'espace.

Nota : La version 1. ne tiendra pas compte des notations d'ordre spatial.

En version spatiale, toutes les indications signalées dans la partition doivent être réalisées à partir de la distribution spatiale décrite par le Diagramme 1.

Le public devra être placé à l'intérieur de ces triangles, assis sur des chaises ou sur des coussins.

Les proportions des dimensions du lieu du concert sont approximatives et doivent être adaptées aux caractéristiques de chaque espace, tenant toujours compte des nécessités de déplacements des musiciens.

- chaque côté des triangles doit mesurer environ 4 mètres
- la largeur des couloirs, environ 1,30 mètre
- l'espace réservé au public, environ 2,70 mètres de côté.

L'espace total est constitué de quatre-vingt-dix triangles permettant de contenir six personnes chacun, soit quelque cinq-cent-quarante personnes en tout.

La version spatiale requiert un équipement spécial pour la diffusion de la partition (Diagramme 2):

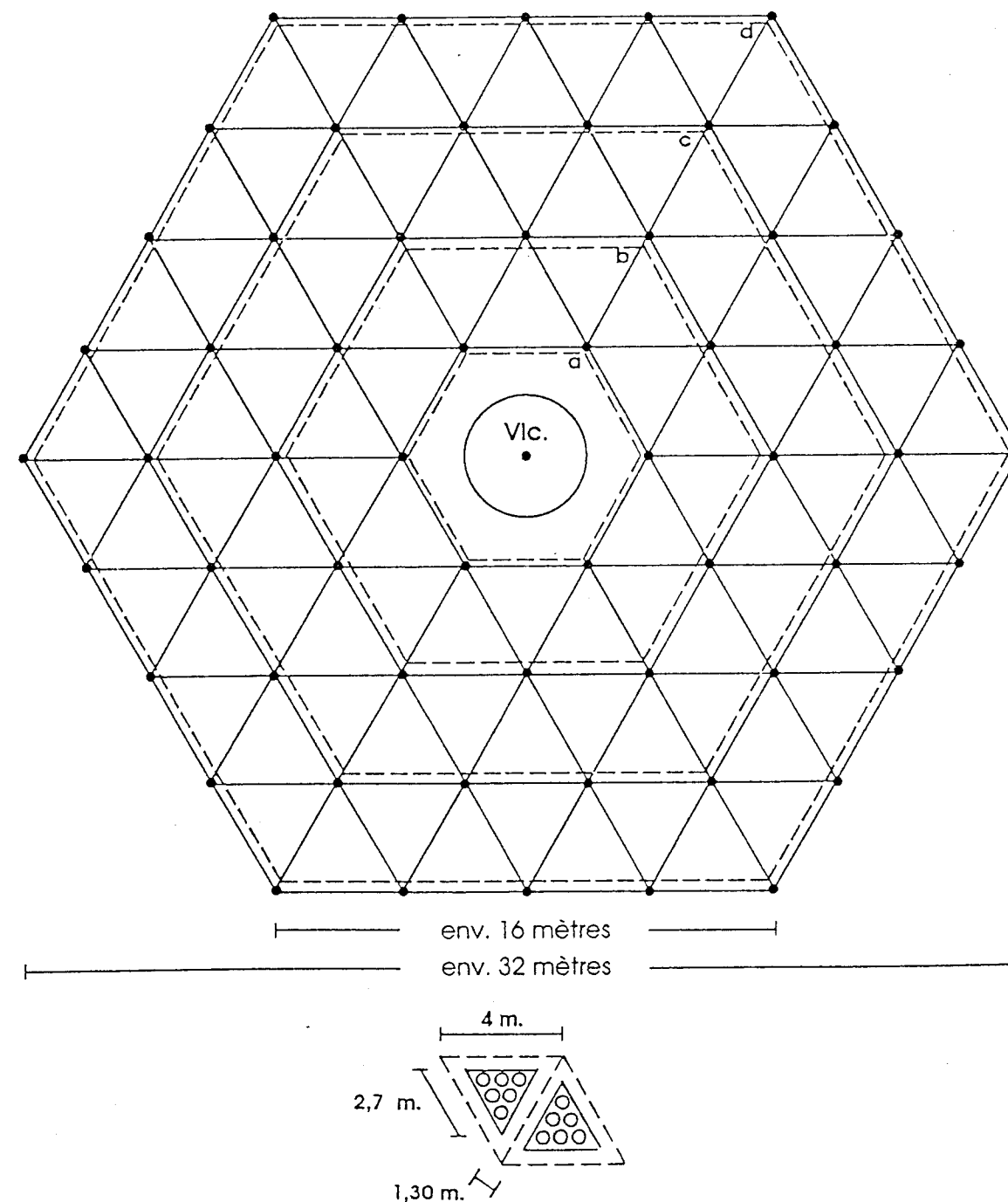
- a) 6 grands écrans (environ 3,25 X 2,75 m)
- b) 6 rétro-projecteurs silencieux
- c) un dispositif de synchronisation des rétro-projecteurs
- d) un projectionniste ou un équipement automatique synchronisé
- e) trois jeux complets de diapositives de la partition collective
- f) éclairage général permettant les déplacements

La partition sera intégralement projetée à chaque sommet d'un triangle équilatère formé sur la périphérie de l'hexagone le plus large. En tout moment et depuis tout lieu elle sera visible par les musiciens. Chacun de ces sommets sera équipé de deux écrans, vers lesquels convergeront deux rétro-projecteurs diffusant l'un des jeux complets des diapositives. Ainsi les pages paires (gauche) et impaires (droite) de la partition collective seront réparties entre les deux rétro-projecteurs et passées de façon ininterrompue. Les pages de chaque rétro-projecteur seront tournées par le changement de diapositives qui sera assuré par le projectionniste ou, le cas échéant, au moyen d'un équipement automatique synchronisé - dans le seul cas d'une version bien expérimentée par les musiciens -, de façon que chaque page jouée sera immédiatement remplacée par la suivante.

L'espace est modulé par des petits triangles dont les couloirs permettent le déplacement des musiciens dans toute l'orbite hexagonale. Celle-ci est formée dans son ensemble de quatre hexagones concentriques, en lignes pointillées dans le Diagramme 1 :

a centre b milieu-centre c milieu-périphérie d périphérie

Diagramme 1



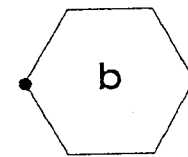
XIV

A l'intérieur de l'hexagone a il n'y aura pas de public, mais la partie interne du couloir central et l'espace prévu pour le violoncelliste. Celui-ci devra être assis sur un tabouret lui permettant d'orienter le son de son instrument vers les quatre directions indiquées sur la partition.

Dans la partition, la notation spatiale est indiquée comme suit :

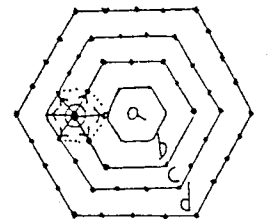
Les trois exécutants suivent des itinéraires à l'intérieur de couloirs en marge des triangles. La notation spatiale ne fait référence qu'à l'un des quatre hexagones, identifié par sa lettre, et sur lequel sera spécifié l'endroit précis où le musicien devra se trouver à un moment donné ; par exemple :

l'exécutant doit être situé à l'angle central gauche de l'hexagone b .



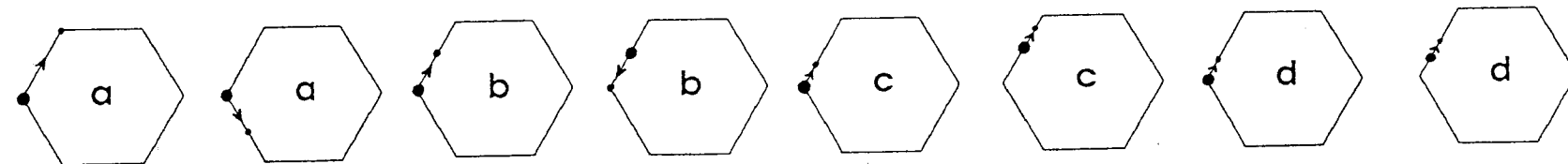
Quand un déplacement spatial est demandé, il sera toujours indiqué par rapport à l'un des angles adjacents à la position prise comme point de départ.

Dans l'exemple suivant, l'exécutant se trouve situé dans l'angle central gauche de l'hexagone b. Toute indication de déplacement ne lui signalera que l'une des six positions adjacentes, c'est-à-dire l'une vers a, deux vers b et trois vers c.



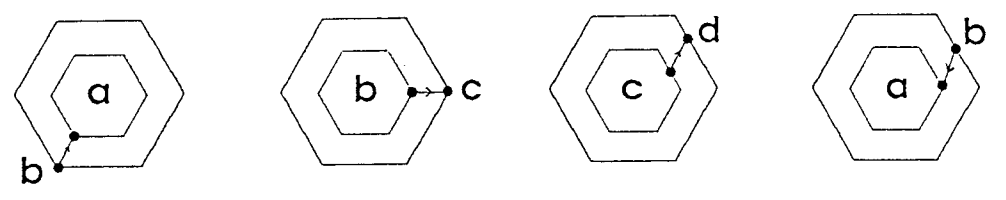
Comme le montre la figure précédente, chaque côté des hexagones b, c et d est subdivisé en deux, trois ou quatre positions, par rapport aux angles des triangles qu'ils incluent. Le côté du triangle est considéré comme le seul module pour le concert dans la version spatiale ; il est équivalent à la plus petite dimension d'un couloir.

Les transitions à l'intérieur d'un seul hexagone sont indiquées comme suit : un point de départ et un point d'arrivée reliés par une petite flèche signalant la direction du mouvement. Quelques exemples :

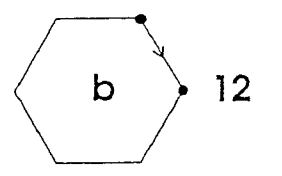


Nota : les transitions ne comprenant qu'un déplacement n'ont lieu que dans le cas de l'hexagone a. Les figures des hexagones b, c et d illustrent des mouvements qui représentent, respectivement, des demis, des tiers et des quarts de côté d'hexagone. Ces mouvements, apparemment plus petits, ont lieu sur des hexagones plus grands et sont réalisés, chacun, depuis l'angle d'un triangle vers son angle adjacent.

Les transitions d'un hexagone à un autre seront toujours indiquées par deux figures différentes, celle de l'hexagone servant de point de départ et celle de l'hexagone pris comme point d'arrivée. Le déplacement est aussi indiqué par une flèche signalant la direction du mouvement. Les figures montrent la différence de dimension entre les deux hexagones. Quelques exemples :



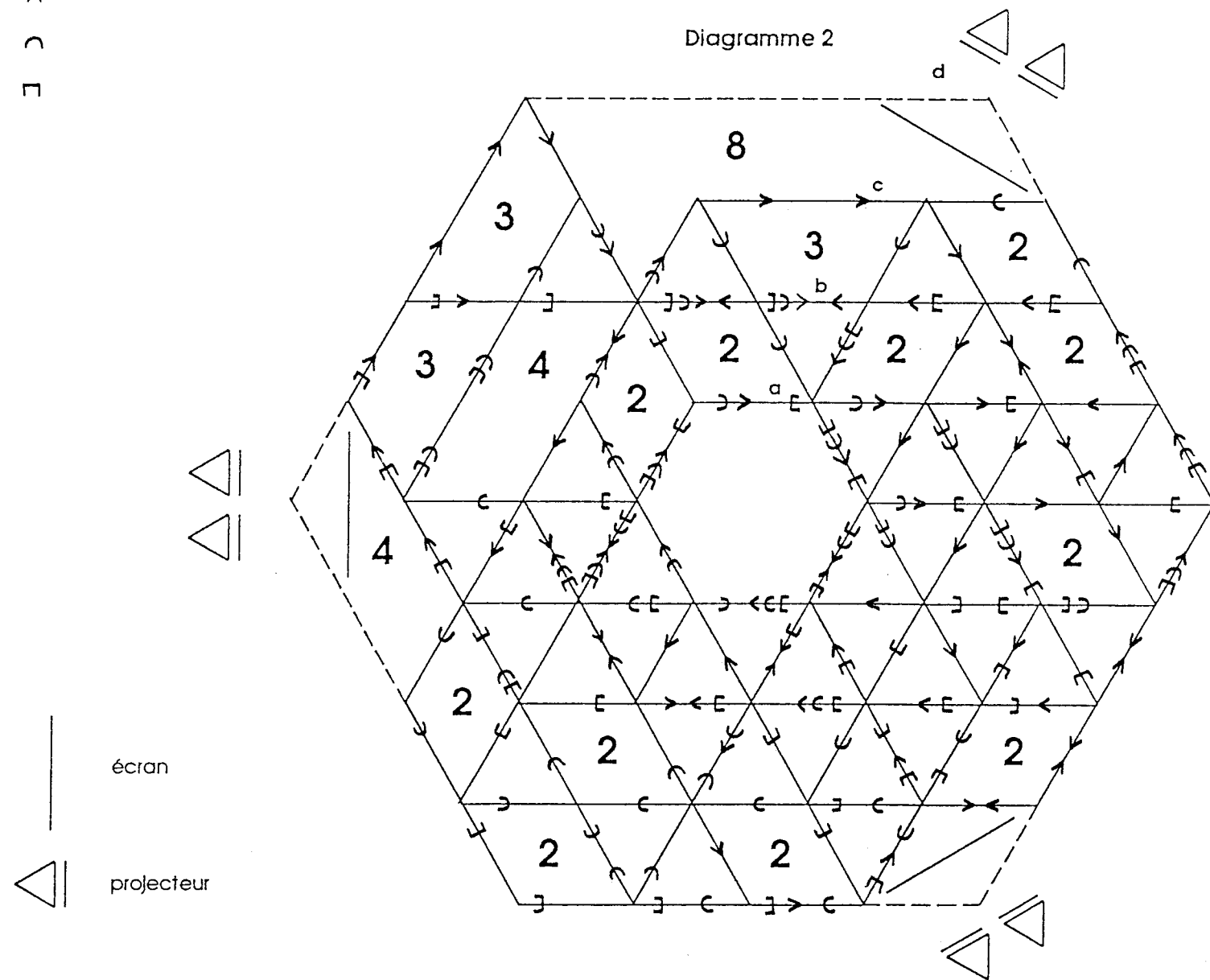
En ce qui concerne la durée du déplacement d'un point donné au suivant, le chiffre placé à côté de l'hexagone qui indique le premier point précise le nombre d'unités de durées que le mouvement requiert. Exemple :



Le Diagramme 2 indique tous les couloirs utilisés dans la partition. Il suggère les endroits les plus spacieux, où pourraient être placés les trois couples d'écrans et les rétroprojecteurs (petits triangles) dans l'espace du concert. Les nombres indiquent la quantité de triangles correspondant aux espaces non employés comme couloirs dans la partition.

Dans le Diagramme 2, trois flèches différentes représentent l'espace couvert par les différents itinéraires des trois instrumentistes tout au long de la partition :

- violon 1 ^
- violon 2 ∩
- alto ▭



Un enregistrement de la version dans le forum traditionnel effectué lors de la création mondiale par le Quatuor Arditti au Concertgebouw d'Amsterdam le 9 Juin 1991, est disponible aux Éditions Salabert et constitue une excellente version de référence.

Ⓐ ♩=45

molto sul tasto.
(IV) arco

PPP vib. 1/4" mp (vib.) senza vib. P P P P P (s.v.) vib. 1/4" (vib.)

(m.s.t.)

15

Ⓐ ♩=45

molto sul tasto.
(IV) arco

PPP vib. 1/4" mp (vib.) senza vib. P P P P P (s.v.) vib. 1/4" mp

(poco sul tasto)

(m.s.t.)

15

Ⓐ ♩=45

molto sul tasto.
(III) arco

PPP vib. 1/4" mp p (poco sul tasto) (m.s.t.) (p.s.t.)

15

Ⓐ ♩=45

molto sul tasto.
(II) arco

PPP vib. 1/4" p P P P P m (m.s.t.)

15

The musical score consists of four systems, each with a treble clef staff and a bass clef staff. The systems are numbered 20, 25, and 30 at the bottom.

- System 1 (Measures 20-25):** Treble clef staff has notes with fingerings 5 and 4. Bass clef staff has dynamics *ppppp* and *s.v.* (sordina vibrato). Annotations include *(multissimo sul tasto)*, *(crist.)*, *(mb.t.)*, *(poco sul tasto)*, *(poco collegato)*, *(mt.t.)*, *dirigé sur la corde (pression normale)*, *(s.v.)*, *ppp*, *pppp*, and *effluvi*.
- System 2 (Measures 25-30):** Treble clef staff has notes with fingerings 5 and 3. Bass clef staff has dynamics *ppp* and *s.v.*. Annotations include *(p.s.p.)*, *(crist.)*, *(multissimo sul tasto)*, *(poco collegato)*, *(poco sul tasto)*, *(crist.)*, *(p.s.p.)*, *dirigé sur la corde (pression normale)*, *(vib)*, *ppp*, *s.v.*, *pppp*, *effluvi*, *(pression normale)*, *ppppp*, and *vib. 1/4*.
- System 3 (Measures 30-35):** Treble clef staff has notes with fingerings 5 and 3. Bass clef staff has dynamics *ppp* and *pppp*. Annotations include *(p.s.t.)*, *(crist.)*, *(poco collegato)*, *(multissimo sul tasto)*, *(mt.t.)*, *(I)*, *dirigé sur la corde (pression normale)*, *(vib)*, *ppp*, *senza vib.*, *pppp*, *effluvi*, *(pression normale)*, *pppp*, and *vib. 1/4*.
- System 4 (Measures 35-40):** Treble clef staff has notes with fingerings 5 and 3. Bass clef staff has dynamics *ppppp* and *pp*. Annotations include *(m.)*, *(crist.)*, *(multissimo sul tasto)*, *(poco collegato)*, *dirigé sur la corde (pression normale)*, *ppppp*, *(vib)*, *senza vib.*, *pp*, *pppp*, and *effluvi*.

(p.s.t.) (vibr.) (vibr.) (un poco col legno) (B) (p.s.t.)

legato (vibr.)

doigt sur la corde: (pression normale) PP PPPP PP

doigt effleuré (effleuré) 3 5 3

(vibr.) 30 a

(p.s.t.) (vibr.) (vibr.) (un poco col legno) (B) (vibr.) (vibr.)

legato (vibr.)

doigt sur la corde: (pression normale) PP PPPP PP

doigt effleuré (effleuré) 3 5 3

(vibr.) 30 a

(vibr.) (vibr.) (vibr.) (un poco col legno) (B) (vibr.) (vibr.)

doigt sur la corde: (pression normale) P P P P P P

doigt effleuré (effleuré) 3 5 3

(vibr.) 30 a

(vibr.) (vibr.) (vibr.) (un poco col legno) (B) (vibr.) (vibr.)

doigt sur la corde: (pression normale) P P P P P P

doigt effleuré (effleuré) 3 5 3

(vibr.) 30 a

(p.s.t.) (vibr.) (un poco col legno) → (B) (p.s.t.)

legato

doigt sur la corde: (pression normale) →

PP PPPP PP

doigt effleuré

(effleuré) →

vib 1/4

s.v. 30 a

45

(p.s.t.) (vibr.) (un poco col legno) → (B) (p.s.t.)

legato

doigt sur la corde: (pression normale) →

PP PPPP PP

doigt effleuré

(effleuré) →

vib 1/4

s.v. a 30

45

(p.s.t.) (vibr.) (un poco col legno) → (B) (p.s.t.)

doigt sur la corde: (pression normale) →

PPPP PP PPPP mp

doigt effleuré

(effleuré) →

vib 1/4

s.v. a 30

45

(vibr.) (un poco col legno) → (B) (p.s.t.)

(I) →

doigt sur la corde: (pression normale) →

PPPP PP P

doigt effleuré

(effleuré) →

vib 1/4

s.v.

45

Handwritten musical score for four staves, numbered 50, 55, and 60. The notation includes notes, rests, and various performance instructions.

Staff 1 (Measures 50-55):

- Measure 50: *(un poco col legno)*, *(m.s.t.)*, *(crist.)*, *(col legno)*, *(s.t.)*, *(crist.)*, *(m.s.t.)*
- Measure 51: *(p)*, *mp*, *(s.v.)*, *mf*, *(effleuré)*, *(pression normale)*
- Measure 52: *(vib. 1/4")*, *mf*
- Measure 53: *(vib. 1/4")*, *p*
- Measure 54: *(vib. 1/4")*, *p*
- Measure 55: *(vib. 1/4")*, *p*

Staff 2 (Measures 50-55):

- Measure 50: *(m.s.t.)*, *(p.st.)*, *(un poco col legno)*, *(crist.)*, *(col legno)*, *(crist.)*
- Measure 51: *(p)*, *(s.v.)*, *mf*, *(vib. 1/4")*, *mf*, *(effleuré)*, *(p.st.)*, *(col legno)*, *(crist.)*
- Measure 52: *(vib. 1/4")*, *p*
- Measure 53: *(vib. 1/4")*, *p*
- Measure 54: *(vib. 1/4")*, *p*
- Measure 55: *(vib. 1/4")*, *p*

Staff 3 (Measures 50-55):

- Measure 50: *(un poco col legno)*, *(m.s.t.)*, *(col legno)*, *(col legno)*, *(p.st.)*
- Measure 51: *(p)*, *mp*, *(s.v.)*, *p*, *(vib. 1/4")*, *mp*, *(effleuré)*, *(vib. 1/4")*
- Measure 52: *(vib. 1/4")*, *p*
- Measure 53: *(vib. 1/4")*, *p*
- Measure 54: *(vib. 1/4")*, *p*
- Measure 55: *(vib. 1/4")*, *p*

Staff 4 (Measures 50-55):

- Measure 50: *(p.st.)*, *(un poco col legno)*, *(m.s.t.)*, *(crist.)*, *(p.st.)*
- Measure 51: *(p)*, *mp*, *(s.v.)*, *p*, *(vib. 1/4")*, *mp*, *(effleuré)*, *(p.st.)*
- Measure 52: *(vib. 1/4")*, *p*
- Measure 53: *(vib. 1/4")*, *p*
- Measure 54: *(vib. 1/4")*, *p*
- Measure 55: *(vib. 1/4")*, *p*

Staff 5 (Measures 50-55):

- Measure 50: *(p)*, *mp*, *(s.v.)*, *p*, *(vib. 1/4")*, *mp*, *(effleuré)*, *(pression normale)*
- Measure 51: *(vib. 1/4")*, *p*
- Measure 52: *(vib. 1/4")*, *p*
- Measure 53: *(vib. 1/4")*, *p*
- Measure 54: *(vib. 1/4")*, *p*
- Measure 55: *(vib. 1/4")*, *p*

The image displays four systems of handwritten musical notation, each consisting of a vocal line (top staff) and a piano accompaniment line (bottom staff). The systems are numbered 49, 50, 51, and 52 at the top right of each system.

- System 49:** The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). It features a melodic line with various ornaments and slurs. The piano accompaniment includes chords and arpeggiated figures. Dynamic markings include *ff* and *(vib. 1/2)*. A circled *(I)* is present in the vocal line.
- System 50:** The vocal line continues with similar melodic patterns. The piano accompaniment features a prominent arpeggiated figure. Dynamic markings include *ff* and *(vib. 1/4)*. A circled *(II)* is present in the vocal line.
- System 51:** The vocal line shows further melodic development. The piano accompaniment continues with arpeggiated textures. Dynamic markings include *ff* and *(vib. 1/4)*. A circled *(III)* is present in the vocal line.
- System 52:** The vocal line concludes with a melodic phrase. The piano accompaniment features a final arpeggiated figure. Dynamic markings include *ff* and *(vib. 1/2)*. A circled *(IV)* is present in the vocal line.

Additional markings include *(m.)*, *(p.s.t.)*, *(m.s.t.)*, *(p.s.p.)*, *(crist.)*, *(p.s.t.)*, *(n.)*, *(III)*, *(m.s.t.)*, *(s.v.)*, and *(ff)* throughout the score.

Handwritten musical notation on a five-line staff. The notation includes various note values, rests, and dynamic markings. Above the staff, there are performance instructions: (p.s.t.), (st.), (p.s.p.), (m.), and (criste). Below the staff, there are markings: (vib. 1/2), (H), (s.v.), (pression normale), and a circled '13' with a 'b' below it. The number '90' is written at the end of the staff.

Handwritten musical notation on a five-line staff. Performance instructions above the staff include (st.), (p.s.p.), and (criste). Below the staff, there are markings: (vib. 1/2), (H), (s.v.), (pression normale), (effleur), and 'pp'. A circled '13' with a 'b' below it is also present. The number '90' is written at the end of the staff.

Handwritten musical notation on a five-line staff. Performance instructions above the staff include (n.), (p.s.t.), and (criste). Below the staff, there are markings: (H), (vib. 1/2), (mp), (pression normale), and (vib. 1/2). A circled '13' with a 'b' below it is present. The number '90' is written at the end of the staff.

Handwritten musical notation on a five-line staff. Performance instructions above the staff include (criste), (p.s.t.), and (II/III). Below the staff, there are markings: (s.v.), (pression normale), (effleur), (mp), (vib. 1/2), and 'pp'. A circled '13' with a 'b' below it is present. The number '90' is written at the end of the staff.

(poco col legno) →

(8^{va})

(effluvi) →

(s.v.)

PPP

(mts.t.)

Ⓢ = 60

105

(poco col legno) →

(mts.t.)

(s.v.)

(pp)

Ⓢ = 60

105

(poco col legno) →

(p.s.p.)

(s.v.)

(pp)

(p)

(effluvi)

(p.s.p.)

(s.v.)

Ⓢ = 60

(cine) →

(p.s.p.)

vib 1/4 ton

pression normale

15

Ⓢ = 60

(n.)

trémolo arco:

(III)

pression normale

trémolo gliss (1/4)

Ⓢ = 60

(cine) →

105

Handwritten musical score for guitar, consisting of four systems of staves. Each system includes a treble clef staff with notes and a bass clef staff with chords and dynamics. The score is annotated with performance instructions such as *p.s.t.*, *p.s.p.*, *accél al triángulo*, and *vib. 1/4 t.*. It also features various rhythmic markings like $(\frac{3}{4})$, $(\frac{1}{2})$, and $(\frac{5}{8})$. The page is numbered 110, 115, and 120 at the bottom.

Handwritten musical score for the first system, measures 125-135. The notation includes a treble clef, a key signature of one flat, and a 4/4 time signature. The music features a complex melodic line with many slurs and ties, and a bass line with frequent sixteenth-note patterns. Performance markings include *gliss.*, *acc. al vib.*, *vib. 1/8*, *s.v.*, and *acc. al trem. gliss.*. Dynamic markings such as *f* and *pp* are present. Measure numbers 125, 130, and 135 are indicated at the top.

Handwritten musical score for the second system, measures 135-145. The notation continues with a treble clef, one flat key signature, and 4/4 time. It features similar melodic and rhythmic complexity to the first system. Performance markings include *gliss.*, *acc. al vib.*, *vib. 1/8*, *s.v.*, and *acc. al trem. gliss.*. Dynamic markings include *f* and *pp*. Measure numbers 135, 140, and 145 are indicated at the top.

Handwritten musical score for the third system, measures 145-155. The notation continues with a treble clef, one flat key signature, and 4/4 time. It features similar melodic and rhythmic complexity to the first system. Performance markings include *gliss.*, *acc. al vib.*, *vib. 1/8*, *s.v.*, and *acc. al trem. gliss.*. Dynamic markings include *f* and *pp*. Measure numbers 145, 150, and 155 are indicated at the top.

Handwritten musical score for the fourth system, measures 155-165. The notation continues with a treble clef, one flat key signature, and 4/4 time. It features similar melodic and rhythmic complexity to the first system. Performance markings include *gliss.*, *acc. al vib.*, *vib. 1/8*, *s.v.*, and *acc. al trem. gliss.*. Dynamic markings include *f* and *pp*. Measure numbers 155, 160, and 165 are indicated at the top.

Handwritten musical score for the first system, measures 155-165. The notation includes a treble clef, a key signature of one flat, and a 4/4 time signature. The melody features various note values and rests, with dynamic markings such as *mp* and *f*. Performance instructions include *legato*, *vib.*, and *s.v.*. Fingerings and articulation are indicated with numbers and slurs. A circled 'c' is present in the first measure.

Handwritten musical score for the second system, measures 165-175. The notation is mostly blank, with a circled number '15' in the center.

Handwritten musical score for the third system, measures 175-185. The notation includes a treble clef, a key signature of one flat, and a 4/4 time signature. The melody features various note values and rests, with dynamic markings such as *mp* and *f*. Performance instructions include *legato*, *vib.*, and *s.v.*. Fingerings and articulation are indicated with numbers and slurs.

Handwritten musical score for the fourth system, measures 185-195. The notation includes a treble clef, a key signature of one flat, and a 4/4 time signature. The melody features various note values and rests, with dynamic markings such as *mp* and *f*. Performance instructions include *legato*, *vib.*, and *s.v.*. Fingerings and articulation are indicated with numbers and slurs.

Handwritten musical score for four staves, measures 170-180. The score includes melodic lines with slurs, vibrato markings (vib 1/5), and dynamic markings (p, mp, f, pp). It also features performance instructions like '(s.v.)', '(mt.st.)', and '(s.p.)'. A circled 'D' is present in each system. Measure numbers 170, 175, and 180 are indicated at the bottom of the staves.

* To be synchronized with tremolo-glossando: speed, fortissimo (pts.) on both layers.

Handwritten musical score for four systems. Each system consists of a staff of musical notation (notes, rests, stems) and a staff of rhythmic markings (vertical lines, triangles, diamonds). Above the musical staves are various performance instructions and dynamic markings in parentheses, including: (sync.), (m.sp.), (s.p.), (st.), (mst.), (p.sp.), (n.), (p.s.p.), and (m.s.p.). Some measures are circled and labeled with numbers: 14, 16, and 17. The page number '195' is written at the end of each system's staff. Additional markings include 'vib. pts.', 'pts.', and 'percussive L.H.'.

* Vibato or tremolo-glass, simile, to be synchronized.

Pa. 4'

The image shows four systems of handwritten musical notation. Each system consists of two staves: a vocal line (top) and a piano accompaniment line (bottom). The vocal lines feature notes with stems, slurs, and various markings such as (I), (II), (III), (IV), (1), (2), (3), (4), (5), and (6). There are also markings like 'perc.' and 'vib. pts.'. The piano accompaniment lines show chords, dynamics (p, mp, pp), and performance instructions like '(vib. pts.)' and 'perc.'. The systems are numbered 200, 205, and 210. At the top of the first system, there are markings like '(sync)', '(p.s.p.)', and '(m.s.f.)'. At the top of the second system, there is a circled 'E'. At the top of the third system, there is a circled 'E'. At the top of the fourth system, there is a circled 'E'. The page number '15' is at the top center. 'Pa. 4'' is written at the top right. A note at the bottom explains a performance instruction: '* Speed to be decreased synchronically: bow and vibrato. Bow 'vertical' tremolandi should be played - rallentando - until the end of the triangular shape.' The page numbers 200, 205, and 210 are at the bottom of the systems.

* Speed to be decreased synchronically: bow and vibrato. Bow 'vertical' tremolandi should be played - rallentando - until the end of the triangular shape.

Handwritten musical score for four systems. Each system consists of a melodic line and a percussive line. The melodic lines are written on a five-line staff with various notes, slurs, and dynamic markings. Above the melodic lines are performance instructions in parentheses, such as (st.), (p.s.p.), (n.), (m.), (p.s.t.), (p.st.), (p.sp.), (n.), (p.s.p.), (n.), (n.), (p.st.), (p.st.), (p.st.), (n.), (n.), (p.sp.) 225. The percussive lines are written on a five-line staff with diamond-shaped symbols and vertical lines, representing rhythmic patterns. Dynamic markings like s.v., perc., p, mp, and mf are used throughout. The systems are numbered 225 at the end of each system.

pochiss. rall... (s.p.)

Tempo (♩=60) (col legno) →

(p.s.t.) (n) (p.s.t.) (n)

(8^a) (8^a) (IV)

(pess. normale) (s.v.)

sempre (n.b. 1/6)

(s.v.)

14

255

legno) pochiss. rall... (mts.p.)

Tempo (♩=60) (col legno) →

(s.p.) (p.s.t.) (s.t.) (p.s.p.)

(8^a) (8^a) (IV)

(pess. normale) (s.v.)

(n.b. 1/6)

sempre (s.v.)

14

255

col legno) pochiss. rall (mts.p.)

Tempo (♩=60) (col legno) →

(p.s.p.) (n) (p.s.t.) (n) (s.t.) (n)

(8^a) (8^a) (III)

(pess. normale) (s.v.)

(n.b. 1/6)

sempre (s.v.)

15

255

pochiss. rall... (mts.p.)

Tempo (♩=60) (col legno) →

(p.s.p.) (n) (s.t.) (n) (n) (n)

(8^a) (8^a) (II) (I) (II) (II+I, II)

(s.v.)

(n.b. 1/6)

sempre (s.v.)

15

255

* Col legno, adding crine, to obtain stronger sonority. If necessary, a forte accent at string can be added.

Handwritten musical score for the first system, measures 265-270. The system includes a treble clef staff with notes and rests, and a bass clef staff with chords and dynamics. Above the treble staff, there are performance instructions: *(col legno e cime)* with a downward arrow, *(p.st.)*, *(n.)*, *(s.t.)*, *(m.)*, *(s.t.)*, *(m.st.)*, *(p.s.p.)*, and *(n.st.)*. A circled *15* is written in the middle of the system. The measure numbers 265, 266, 267, 268, 269, and 270 are indicated at the end of each measure.

Handwritten musical score for the second system, measures 270-275. Similar to the first system, it features a treble clef staff with notes and rests, and a bass clef staff with chords and dynamics. Performance instructions include *(col legno e cime)* with a downward arrow, *(s.p.)*, *(p.st.)*, *(n.)*, *(s.t.)*, *(m.st.)*, *(p.st.)*, *(m.st.)*, and *(n.st.)*. A circled *15* is written in the middle of the system. The measure numbers 270, 271, 272, 273, 274, and 275 are indicated at the end of each measure.

Handwritten musical score for the third system, measures 275-280. The system includes a treble clef staff with notes and rests, and a bass clef staff with chords and dynamics. Performance instructions include *(col legno e cime)* with a downward arrow, *(s.t.)*, *(m.st.)*, *(n.)*, *(m.s.p.)*, *(s.t.)*, *(m.s.p.)*, *(n.)*, *(m.st.)*, *(n.)*, *(p.s.p.)*, *(s.t.)*, *(n.)*, and *(n.)*. A circled *15* is written in the middle of the system. The measure numbers 275, 276, 277, 278, 279, and 280 are indicated at the end of each measure.

Handwritten musical score for the fourth system, measures 280-285. The system includes a treble clef staff with notes and rests, and a bass clef staff with chords and dynamics. Performance instructions include *(col legno e cime)* with a downward arrow, *(s.p.)*, *(n.)*, *(n.st.)*, *(n.)*, *(s.p.)*, *(n.)*, and *(n.st.)*. A circled *15* is written in the middle of the system. The measure numbers 280, 281, 282, 283, 284, and 285 are indicated at the end of each measure.

(p=60) rall... (c.l. e.c.)

(m.st.) (n.) (II) (III) (IV) (cut.st.)

(pizzim normale) ppp (pizzim effleux) pppp

(p=60) rall... (c.l. e.c.) p=45 (C) (cine) →

(m.st.) (p.st.) (III) (IV) (cut.st.)

(pizzim normale) ppp (pizzim effleux) pppp

(p=60) rall... p=45 (C)

(m.st.) (m.st.) (m.st.)

(pizzim normale) ppp (pizzim effleux) pppp

(p=60) rall... p=45 (C)

(m.) (m.st.) (III) pizz

(pizzim normale) ppp

(wt.st.)

(sempre s.v.) (pppp)

(wt.st.)

(sempre s.v.) (pppp)

(wt.st.)

poco col legno

(wt.st.)

legato avec une articulation percussive

(sempre s.v.) (pppp)

(wt.st.)

(sempre s.v.) (pppp)

(9)

Pa. 6'

Handwritten musical score for a woodwind instrument, consisting of four systems of staves. The notation includes various rhythmic values, slurs, and dynamic markings.

- System 1:** Features a melodic line with slurs and dynamic markings *(pppp)*, *pp*, and *ppp*. A circled number **15** is present. Performance instructions include *(crist.)* and *(s.t.)*.
- System 2:** Continues the melodic line with slurs and dynamic markings *ppp*, *(pppp)*, and *ppp*. A circled number **18** is present. Performance instructions include *(s.t.)*.
- System 3:** Includes the instruction *(poco col legno)* and *legato toujours avec une articulation percussive*. The notation features slurs, accents, and dynamic markings *pp*, *ppp*, and *p*. A circled number **24** is present. Performance instructions include *(s.t.)*, *(p.s.t.)*, *(s.t.)*, *(u.)*, and *(s.t.)*. Additional markings include *sh. to*, *vib 1/2*, *acc. d*, *vib 3*, and *1/2*.
- System 4:** A bass staff containing a circled number **(15)**.

315

315

315

315

P. 7

Handwritten musical notation on a grand staff. The upper staff contains a melodic line with various articulations and dynamics. The lower staff contains a bass line with a prominent tremolo effect. A circled 'd' with the number '16' is written above the bass line. Above the staff, there are markings for '(m.s.t.)' and '(s.t.)'. The measure number '360' is written at the top right.

Handwritten musical notation on a grand staff. The upper staff contains a melodic line with various articulations and dynamics. The lower staff contains a bass line with a prominent tremolo effect. A circled 'c' with the number '18' is written above the bass line. Above the staff, there are markings for '(m.s.t.)', '(s.t.)', and '(m.f.s.t.)'. The measure number '360' is written at the top right.

Handwritten musical notation on a grand staff. The upper staff contains a melodic line with various articulations and dynamics. The lower staff contains a bass line with a prominent tremolo effect. Above the staff, there are markings for '(p.s.t.)', '(m.s.t.)', and '(legsto-Dimassi)'. The measure number '360' is written at the top right.

Handwritten musical notation on a grand staff. The upper staff contains a melodic line with various articulations and dynamics. The lower staff contains a bass line with a prominent tremolo effect. Above the staff, there are markings for '(p.s.p.)' and '(m.s.t.)'. The measure number '360' is written at the top right.

Handwritten musical score for a string quartet, measures 365-375. The score is written on four staves (Violin I, Violin II, Viola, and Cello/Double Bass). It includes various musical notations such as notes, rests, dynamics (ppp, mp, p), articulations (accents, slurs), and performance instructions like "criste", "pizzicato normale", and "sempre s.v.". There are also some circled letters and numbers (e.g., "d", "c", "b", "a") and asterisks marking specific points. The right margin of each system is numbered 375.

* In (H), difference between legato and glissando articulations should be emphatical.

Handwritten musical notation for the first system, including notes, rests, and performance markings such as *(p.s.p.)*, *(ov.)*, *(I)*, *(II)*, *(III)*, *(IV)*, *(V)*, *(VI)*, *(VII)*, *(VIII)*, *(IX)*, *(X)*, *(XI)*, *(XII)*, *(XIII)*, *(XIV)*, *(XV)*, *(XVI)*, *(XVII)*, *(XVIII)*, *(XIX)*, *(XX)*, *(XXI)*, *(XXII)*, *(XXIII)*, *(XXIV)*, *(XXV)*, *(XXVI)*, *(XXVII)*, *(XXVIII)*, *(XXIX)*, *(XXX)*. Includes a circled 'b' and a trapezoidal dynamic marking.

Handwritten musical notation for the second system, including notes, rests, and performance markings such as *(p.s.p.)*, *(s.t.)*, *(p.s.t.)*, *(p.s.p.)*, *(II)*, *(III)*, *(IV)*, *(V)*, *(VI)*, *(VII)*, *(VIII)*, *(IX)*, *(X)*, *(XI)*, *(XII)*, *(XIII)*, *(XIV)*, *(XV)*, *(XVI)*, *(XVII)*, *(XVIII)*, *(XIX)*, *(XX)*, *(XXI)*, *(XXII)*, *(XXIII)*, *(XXIV)*, *(XXV)*, *(XXVI)*, *(XXVII)*, *(XXVIII)*, *(XXIX)*, *(XXX)*. Includes circled 'a' and 'b' and trapezoidal dynamic markings.

Handwritten musical notation for the third system, including notes, rests, and performance markings such as *(p.s.p.)*, *(IV)*, *(III)*, *(II)*, *(I)*, *(13)*, *pizz R.H.*, *Articulation très percussive (L.H.)*, *(14)*, *(15)*, *(16)*, *(17)*, *(18)*, *(19)*, *(20)*, *(21)*, *(22)*, *(23)*, *(24)*, *(25)*, *(26)*, *(27)*, *(28)*, *(29)*, *(30)*. Includes circled 'a' and 'b' and trapezoidal dynamic markings.

Handwritten musical notation for the fourth system, including notes, rests, and performance markings such as *(s.p.)*, *(III)*, *(I)*, *(II)*, *(III)*, *(10)*, *(11)*, *(12)*, *(13)*, *(14)*, *(15)*, *(16)*, *(17)*, *(18)*, *(19)*, *(20)*, *(21)*, *(22)*, *(23)*, *(24)*, *(25)*, *(26)*, *(27)*, *(28)*, *(29)*, *(30)*. Includes circled 'a' and 'b' and trapezoidal dynamic markings.

Handwritten musical score for guitar, consisting of four systems of staves. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings. It also features several diagrams of guitar fretboards with circled notes and fingerings. Performance instructions like "Articulation percutante" and "Arco" are present throughout the piece.

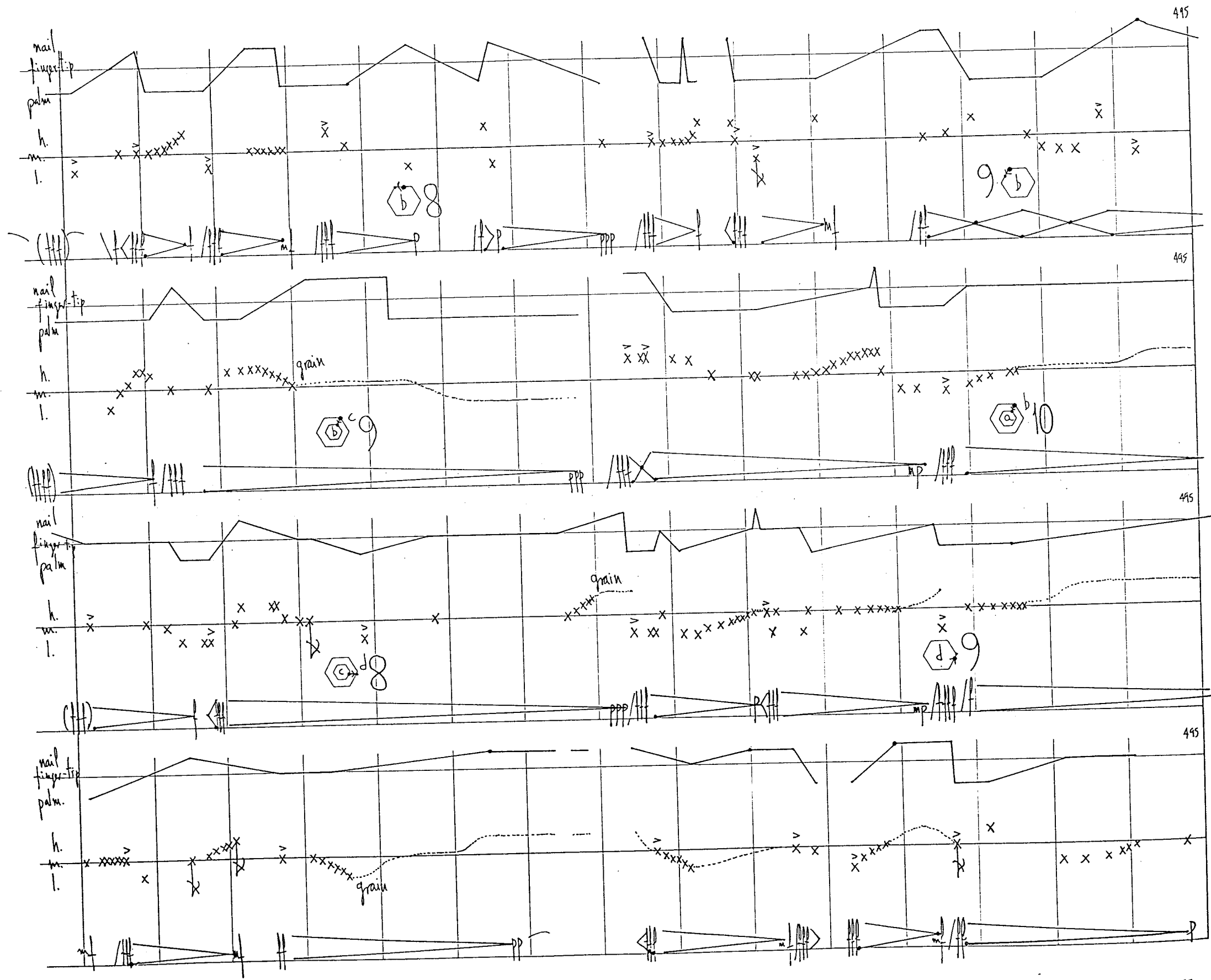
System 1 (Measures 410-420): Includes a fretboard diagram with notes circled in a hexagon labeled 'a'. Performance instructions include "Articulation percutante" and "mp".

System 2 (Measures 420-430): Includes a fretboard diagram with notes circled in a hexagon labeled 'c'. Performance instructions include "Articulation percutante" and "mp".

System 3 (Measures 430-440): Includes a fretboard diagram with notes circled in a hexagon labeled 'c9'. Performance instructions include "Arco" and "mp".

System 4 (Measures 440-450): Includes a fretboard diagram with notes circled in a hexagon labeled 'c9'. Performance instructions include "Arco" and "mp".

The musical score consists of four systems, each with three staves. The top staff is a standard musical staff with notes and rests. The middle staff is a guitar tablature with fret numbers and rhythmic markings. The bottom staff shows dynamics and articulation. The systems are numbered 480, 490, 495, and 498. Various performance instructions are written above and below the staves, including 'pizz', 'arco', 'p.s.p.', 'p.s.t.', 'nail finger-tip', 'palm', 'h.', 'm.', 'l.', '3', '5', '7', '8', '9', '10', '11', '12', '13', '14', '15', '16', '17', '18', '19', '20', '21', '22', '23', '24', '25', '26', '27', '28', '29', '30', '31', '32', '33', '34', '35', '36', '37', '38', '39', '40', '41', '42', '43', '44', '45', '46', '47', '48', '49', '50', '51', '52', '53', '54', '55', '56', '57', '58', '59', '60', '61', '62', '63', '64', '65', '66', '67', '68', '69', '70', '71', '72', '73', '74', '75', '76', '77', '78', '79', '80', '81', '82', '83', '84', '85', '86', '87', '88', '89', '90', '91', '92', '93', '94', '95', '96', '97', '98', '99', '100'. The score includes various musical notations such as slurs, ties, and dynamic markings like 'p', 'mp', 'mf', 'f', 'pp', 'ppp', 'ff', 'fff'.



Handwritten musical notation on a five-line staff. The top line is labeled "Nail", "finger tip", and "palm". The second line is labeled "h.", the third "m.", and the fourth "l.". The notation includes a series of notes with stems, some marked with "x". A circled "b" with "10" next to it is present. Below the staff, there are various musical symbols including "pppp", "mf", "p", "pp", "ppp", and "pppp".

Handwritten musical notation on a five-line staff. The top line is labeled "Nail", "finger tip", and "palm". The second line is labeled "h.", the third "m.", and the fourth "l.". The notation includes notes with stems and "x" marks. A circled "a" with "11" next to it is present. Below the staff, there are musical symbols including "pppp", "mf", "p", "pp", "ppp", and "pppp".

Handwritten musical notation on a five-line staff. The top line is labeled "Nail", "finger tip", and "palm". The second line is labeled "h.", the third "m.", and the fourth "l.". The notation includes notes with stems and "x" marks. Annotations include "arco", "detache", "legato", "(r.h.)", and "(l.h.)". A circled "d" with "11" next to it is present. Below the staff, there are musical symbols including "pppp", "p", "pp", and "ppp".

Handwritten musical notation on a five-line staff. The top line is labeled "Nail", "finger tip", and "palm". The second line is labeled "h.", the third "m.", and the fourth "l.". The notation includes notes with stems and "x" marks. Below the staff, there are musical symbols including "pppp", "p", "pp", and "ppp".

pan fca (Landy Eloy
col legno 525

The image shows a handwritten musical score for four staves, likely for a string instrument. The notation includes various bowing techniques and dynamic markings.

- Staff 1:**
 - Annotations: "bow rubbing nail", "finger-tip", "palm", "arco", "legato", "detache", "-legato", "Sordina", "pan fca (Landy Eloy col legno)", "Moltissimo sul tasto", "II", "digit effleuré (senza vibrato)", "b", "PPPP", "PPPPPP".
 - Diagram: A diamond shape with "b" and two vertical lines.
 - Measure numbers: 525.
- Staff 2:**
 - Annotations: "nail", "finger-tip", "palm", "arco", "legato", "PPPP".
 - Diagram: A diamond shape with "a" and "b".
 - Measure numbers: 525.
- Staff 3:**
 - Annotations: "bow rubbing nail", "finger-tip", "palm", "detache", "legato", "(l.h.)", "arco", "PPPP", "PP", "PP".
 - Diagram: A diamond shape with "d" and "12".
 - Diagram: A diamond shape with "e" and "14".
 - Measure numbers: 525.
- Staff 4:**
 - Annotations: "nail", "finger-tip", "palm", "bow rubbing nail", "finger-tip", "palm", "arco", "legato", "detache", "arco", "detache", "grain", "(l.h.)", "PPPP", "PPP/mp", "P".
 - Diagram: A diamond shape with "d" and "12".
 - Measure numbers: 515, 520, 525.

* (p.s.p) (cine) →

(H.s.t) ←(8°) →

(p.s.p) (H.s.t) ←(8°) →

(p.s.s. norm) (effluvi) PPPP → PP

(p.s.s. norm) (effluvi) PPPP → PP

3 3 3

α 9

(cine) →

(H.s.t) (p.s.p) ←(8°) →

(p.s.s. norm) (effluvi) PPPP → PP

5 5

(p.s.s. normale)

b.r.

h

l.

grain

α

PPPP

(9)

(15)

* Finger pressure and bow timber should be oriented to produce a psychoacoustic effect in which the lower sound is heard an octave higher.

Handwritten musical score for voice and piano, consisting of four systems of staves. The score includes various musical notations, performance instructions, and dynamic markings.

System 1: The top staff contains a melodic line with notes marked with fingerings 5, 7, 3, 7, 5. It is marked with *(H.s.t.)* and *(8^a)*. The piano accompaniment below is marked *(pression normale)* and *pppp*. A circled 'J' and the number '600' are at the end of the system.

System 2: Similar to the first system, it features a melodic line with *(H.s.t.)* and *(8^a)* markings. The piano part includes a circled 'a' and *ppppp* dynamic. A circled 'J' and '600' are at the end.

System 3: This system is more complex, with a circled '11' in the piano part. It includes the instruction *A jouer dans posit. m. verticale. 8^e = pouce.* and *(arco)*. The piano part has *pp* and *vib/9^u* markings. A circled 'J' and '600' are at the end.

System 4: The final system includes a circled '14' in the piano part. It features *(arco)* and *effleuré* markings. The piano part has *pp* and *vib/4^u* markings. A circled 'J' and '600' are at the end.

Ungeübt, F. Schubert.

Ⓚ (p=45) accel... p=60

(vib. 1/5th, solo nel legato)

Ⓚ (p=45) accel... p=60

(vib. 1/5th, solo nel legato)

Ⓚ (p=45) accel... p=60

(vib. 1/5th, solo nel legato)

Ⓚ (p=45) accel... p=60

(vib. 1/5th, solo nel legato)

Pa. 12'

Handwritten musical score for the first system, measures 635-645. The notation includes a treble clef, a key signature of one flat, and a 4/4 time signature. The melody is written on a single staff with various articulations and dynamics. Above the staff, dynamic markings include (p.s.p.), (m.s.t.), (p.s.p.), (m.s.t.), (p.s.t.), (s.t.), (s.p.), (s.t.), (s.p.), (p.s.p.), and (m.s.t.). Below the staff, there are numerous dynamic markings such as pp, p, mp, and f, along with performance instructions like "(vib. solo nel legato)".

Handwritten musical score for the second system, measures 645-655. The notation continues with a treble clef, one flat key signature, and 4/4 time signature. Dynamic markings above the staff include (p.s.p.), (s.t.), (p.s.p.), (s.t.), (n.), (m.s.t.), (m.s.t.), (n.), (p.s.p.), and (s.t.). Performance instructions like "(vib. solo nel legato)" are present below the staff.

Handwritten musical score for the third system, measures 655-665. The notation continues with a treble clef, one flat key signature, and 4/4 time signature. Dynamic markings above the staff include (p.s.p.), (m.s.t.), (p.s.p.), (m.s.t.), (n.), (s.p.), (s.t.), (p.s.t.), (m.s.t.), (n.), and (s.t.). Performance instructions like "(vib. solo nel legato)" are present below the staff.

Handwritten musical score for the fourth system, measures 665-675. The notation continues with a treble clef, one flat key signature, and 4/4 time signature. Dynamic markings above the staff include (p.s.p.), (m.s.t.), (p.s.p.), (m.s.t.), (p.s.t.), (m.s.t.), (n.), (m.s.t.), (n.), (s.t.), and (p.s.p.). Performance instructions like "(vib. solo nel legato)" are present below the staff.

Handwritten musical score for four systems. Each system consists of a vocal line (top) and a string line (bottom). The vocal lines are marked with dynamics like *pppp* and *pp*, and include performance instructions such as *(n.)*, *(m.s.t.)*, *(s.v.)*, *(u.s.p.)*, *(col legno)*, *(cine)*, and *(st.)*. The string lines feature complex rhythmic patterns with many notes, often marked with *pppp* or *pp*. The systems are numbered 675 at the end of each vocal line.

* Bow, from parallel to string, gradually to transversal

(p.s.t.) (m.s.t.) (st.) (p.s.t.) (s.t.) (p.s.t.) (n.) (n.) (p.s.p.) (p.s.p.) (p.s.p.) (n.) (n.) (p.s.t.) (m.s.t.) (s.t.) (p.s.t.) (m.s.t.) (s.t.)

(p.s.t.) (m.s.t.) (p.s.t.) (s.t.) (n.) (n.) (p.s.t.) (n.) (p.s.t.) (p.s.p.) (n.) (s.t.) (n.) (s.t.) (p.s.t.) (m.s.t.) (m.s.t.) (m.s.t.)

(s.t.) (m.s.t.) (p.s.t.) (s.t.) (n.) (n.) (n.) (n.) (p.s.p.) (p.s.p.) (p.s.p.) (s.t.) (n.) (s.t.) (n.) (s.t.)

(p.s.p.) (m.s.t.) (p.s.t.)

3

dent les
poutant,
et peu effluvi (s.v.)

The image shows a handwritten musical score on three staves, with a fourth empty staff at the bottom. The notation includes notes, rests, and various performance markings. The score is divided into measures, with some measures containing circled numbers (8, 10, 9) and others containing circled letters (d, a). The annotations include dynamic markings such as $(v/4^u)$, (mp) , (m) , and (p) , as well as phrasing and articulation markings like (st) , $(m.st.)$, $(h.)$, $(p.st.)$, and $(s.v.)$. There are also markings for vibrato, such as $(vib. \frac{1}{2} a \frac{1}{3})$, $(vib. \frac{1}{2} a)$, $(vib. \frac{1}{3} a \frac{1}{4} a)$, and $(vib. \frac{1}{4} a)$. The score is marked with 8^m at the beginning and end of sections. The page number 50 is at the top center. The bottom of the page has the numbers 725, 730, and 735.

Handwritten musical score for three staves. The top staff is in treble clef, the middle in alto clef, and the bottom in bass clef. Each staff contains a melodic line with various articulations and dynamics. The score includes performance instructions such as "il più leggero possibile, quasi silenzio" and "un peu effleuré". There are also circled numbers 25, 29, and 28, and a circled "M" in the right margin of each staff. The page is numbered 765 at the end of each staff.

* Duration of each note must be extremely short; the effect of sound articulation will try to be as a "transparent dust". (Notation is proportional, ⁷⁶⁵ and any periodicity should be avoided. Synchronicity ⁷⁶⁰ between both instruments is to be avoided. ⁷⁶⁵

Handwritten musical score for 'Das musikalische Opfer' by J.S. Bach, measures 815-825. The score consists of four systems, each with a melodic line and a figured bass line. The melodic lines are heavily annotated with performance instructions such as (u.s.p.), (m.s.p.), (s.p.), (p.s.p.), (n.), (vib 1/4), and (vib 1/8). The figured bass lines include dynamic markings like (P), mp, and pppp, along with bowing and vibrato directions. Measure numbers 815, 820, and 825 are clearly marked at the bottom of the systems.

* Bow change always after the appoggiatura.

Handwritten musical score for J.S. Bach, page 57, system 16. The score is written on four systems of staves, with measures 830, 835, and 840 marked. The notation includes various dynamics (pppp, mp, p, mf, f), articulations (accents, slurs), and performance instructions (ritardando, accent molto). The score is heavily annotated with handwritten notes and symbols, including circled letters 'a' and 'b', and various abbreviations like '(mt.s.p.)', '(p.s.p.)', '(u.s.p.)', '(n.)', '(s.t.)', '(h.)', '(s.v.)', and '(vib. 1/4)'. The bottom staff is labeled '(S.V.)' and contains a complex rhythmic pattern. The right margin shows measure numbers 840, 840, 840, and 840 corresponding to the four systems.

1954, en Lamber

The score consists of four staves of music. The first two staves are marked '1. v.' and the last two '2. v.'. The notation includes various dynamics such as *pp*, *mp*, *p*, and *ppp*. Performance instructions include *half hand bow pressure*, *col legno*, *ricochet*, and *crine e*. There are also tempo markings like *(p.s.p.)*, *(m.s.p.)*, *(v.)*, *(n.)*, *(s.p.)*, *(w.s.p.)*, and *(TSVP)*. A circled '15' appears in the first two staves, and another circled '15' is in the third staff. The score ends with a double bar line and the number '855'.

* Double string, with a legato-glossando articulation. ricochet rhythm and harmonics rhythm must not be synchronous. As loud as possible.
 ** Always keep crine near ponticello; col legno should face the diaphragm. Col legno should be an additional timbre.

Streich Quartet Nr. 15, F. van Beethoven; c. Jukka & Tapani, 1962...

ca. 17'

Handwritten musical score for string quartet, measures 875-995. The score is written on four staves. The top staff is the first violin part, the second is the second violin, the third is the viola, and the fourth is the cello. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings. Performance instructions like '(piccolet)', '(s.v.)', '(ord.)', '(s.p.)', '(m.s.p.)', '(p.s.p.)', and 'pizz' are scattered throughout. Measure numbers 875, 880, 885, and 995 are marked at the bottom of the staves. There are also circled 'P' symbols and some circled letters 'a' and 'b'.

Handwritten musical score for four staves, measures 890-900. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like (mt.s.p.), (s.p.), (pizz), (arco), and (p.s.p.). It also features performance instructions like 'pression normale' and 'effluvi'. The notation is dense and includes many slurs, accents, and dynamic markings.

* See notes, pp 62-63

The musical score consists of four systems, each with a top staff (violin) and a bottom staff (viola). The systems are numbered 915, 915, 915, and 915. The notation includes various bowing techniques such as *pression normale*, *peu effleuré*, and *sempre, s.v.*. Dynamics like *mp* and *f* are indicated. Performance instructions include: "(Bow without accent, to be changed without being noticed.)", "(Bow without any accent, to be changed without being noticed. Maintain bow side movement as slow as possible.)", and "(Bow without any accent, to be changed without being noticed. Maintain bow side movement as slow as possible.)".

> : finger accents; always sfz ♯ : Higher pressure with bow; slow movement, sound must be tremendously distorted. ◊ : sfz. X : Fast fingers side movement (effl. → side → effl.).
 ≡ : piu sfz ◻ (w. thin dynamic) : piu sfz

Vertical bow = (w/ist)

Bow change = (V) → (slow bow side movement)

Fing. Accent =

Vib. = (S.V.)

Fing. Press = (pen effleuré)

Ampl. = (MP)

Vertical bow = (w/ist)

Bow change = pressure (V) → (slow bow side movement)

Fing. Accent =

Vib. = (S.V.)

Fing. Press = (pen effleuré)

Ampl. = (MP)

Vertical bow = (w/ist)

Bow change = (V) → (slow bow side movement)

Fing. Accent =

Vib. = (S.V.)

Fing. Press = (pen effleuré)

Ampl. = (MP)

Vertical bow = (w/ist)

Bow change = (V) → (slow bow side movement)

Fing. Accent =

Vib. = (S.V.)

Fing. Press = (pen effleuré)

Ampl. = (MP)

↪ : Fast increase and decrease of vibrato.

≡ : Rapid vertical movement/out. bridge.

≡ : Rapid glissandi (on 3rd strings) about one octave to obtain at each time a different interval size.

↪ : One bow change with strong accent.

≡ : Being synchronic with other articulation(s).

960

VI = (wrist)

Bck = (n)

BP_s = (n)

F_{acc} =

Vib = (s.v.)

F_{pr} = (peu effleuré)

Amp = (mf)

960

VI = (wrist)

Bck = (v)

BP_s = (v)

F_{acc} =

Vib = (s.v.)

F_{pr} =

Amp = (mf)

(peu effleuré)

(normal pressure)*

960

VI = (wrist)

Bck =

BP_s = (v)

F_{acc} =

Vib = (s.v.)

F_{pr} =

Amp =

(peu effleuré)

(mf)

(normal pressure)*

960

VI = (wrist)

Bck =

BP_s = (n)

F_{acc} =

Vib = (s.v.)

F_{pr} =

Amp =

(peu effleuré)

(mf)

(normal pressure)*

* fast finger side movement, within normal finger pressure.

950

955

960

Handwritten musical score for four systems, each consisting of five staves. The staves are labeled as follows:

- VI = (mst.)
- BC = (v)
- BP = (v)
- V = (s.v.)
- Amp = (ff)

The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like 'mf' and 'ff'. There are also handwritten annotations like '(n.)', '(v)', and '(mst.)'. The systems are numbered 965, 970, 975, and 975 from left to right.

990

VI (Violin I)
B.Ch. = (h)
Fing. Acc. =
Vib. = (s.v.)
F. Press. =
Amp. = (ff)

(wsp) (wsp)

990

VI (Violin I)
B.Ch. = (h)
Fing. Acc. =
Vib. = (s.v.)
F. Press. =
Amp. = (ff)

(wsp) (wsp)

990

VI (Violin I)
Bow Ch. =
Fing. Acc. =
Vib. = (s.v.)
F. Press. =
Amp. = (ff)

(h) (wsp)

990

VI (Violin I)
Bow Ch. =
Fing. Acc. =
Vib. = (s.v.)
F. Press. =
Amp. = (ff)

(h) (wsp)

Handwritten musical score system 1. Includes staves for VI (Violin I), Ba (Bassoon), F.Arc (First Violin), Vib. (Vibrato), F.Press. (First Flute), and Amp. (Amplitude). The system contains complex rhythmic notation, including sixteenth and thirty-second notes, and dynamic markings such as $\frac{1}{10}$, $\frac{1}{100}$, and $\frac{1}{1000}$. A circled 'R' is present above the staff. The system concludes with a measure marked 1005.

Handwritten musical score system 2. Continues the notation from the first system, featuring similar rhythmic complexity and dynamic markings. A circled 'R' is present above the staff. The system concludes with a measure marked 1005.

Handwritten musical score system 3. Continues the notation, including dynamic markings like $\frac{1}{10}$, $\frac{1}{100}$, and $\frac{1}{1000}$. A circled 'R' is present above the staff. The system concludes with a measure marked 1005.

Handwritten musical score system 4. Continues the notation, including dynamic markings like $\frac{1}{8}$, $\frac{1}{10}$, and $\frac{1}{100}$. A circled 'R' is present above the staff. The system concludes with a measure marked 1005.

Handwritten musical score for the first system, measures 1055-1065. The notation includes a treble clef staff with notes and rests, and a lower staff with rhythmic markings and dynamic symbols. Performance instructions such as *(mp)*, *(st)*, *(n.)*, *(usp)*, *(cine)*, and *(pression normale)* are written above the staff. Rhythmic values like $\frac{1}{8}$, $\frac{1}{16}$, and $\frac{3}{4}$ are indicated. A circled 'a' is present in the lower staff.

Handwritten musical score for the second system, measures 1065-1065. Similar to the first system, it features a treble clef staff with notes and rests, and a lower staff with rhythmic markings. Performance instructions include *(n.)*, *(usp)*, *(cine)*, and *(pression normale)*. Rhythmic values like $\frac{3}{4}$ and $\frac{1}{8}$ are present. A circled 'a' is visible in the lower staff.

Handwritten musical score for the third system, measures 1065-1065. The notation includes a treble clef staff with notes and rests, and a lower staff with rhythmic markings. Performance instructions such as *(st)*, *(usp)*, *(cine)*, *(poco colla legua)*, and *(un peu effleuri)* are written above the staff. Rhythmic values like $\frac{3}{4}$ and $\frac{1}{8}$ are indicated. A circled 'b' is present in the lower staff.

Empty musical staves for the fourth system, measures 1065-1065. The system consists of two blank treble clef staves and two blank bass clef staves.

(p.c.l.) (n.) (p.s.p) (p.c. legno) (p.s.p) (n.) (p.s.p) (n.) (p.s.p) (n.) (cava) (p=45) accel ... 1125

(8) 115'

(p.c.l.) (mst) (p.s.t) (cava) (p.s.t) (n.) (p=45) accel ... 1125

115'

(p=45) accel ... 1125

(p=45) accel ... 1125

Handwritten musical score for four staves, numbered 1130 to 1140. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings. Above the staves, there are tempo markings: $p=54$ and $p=72$ with a circled 'S'. The staves are labeled with (n.), (s.v.), and (p). The score is annotated with performance instructions and technical markings:

- Staff 1: (n.), (s.v.), (p). Includes markings like (pst), (pdp), (n.), (wst), (pst), (wst), (wst), (st).
- Staff 2: (n.), (s.v.), (p). Includes markings like (pst), (n.), (wst), (pdp), (wst), (pst), (wst), (pst).
- Staff 3: (n.), (s.v.), (p). Includes markings like (wst), (st), (wst), (st), (wst), (st), (wst).
- Staff 4: (n.), (s.v.), (p). Includes markings like (wst), (st), (wst), (st), (wst), (st), (wst).

Additional annotations include: "col legno", "arc. reboult", "doigt percuté (s.v.)", "pessimisme", "simile effleuri", and circled letters 'a', 'b', 'c'. Measure numbers 1130, 1135, and 1140 are indicated at the bottom of the staves.

* Doigt percuté, subito effleuri.

Handwritten musical notation on a five-line staff. Above the staff, various performance instructions are written in parentheses: (st), (pst), (n.), (h.), (psp), (sp), (psp), (st), (psp), (st), (n.), (st), (psp), (st), (n.). The notation includes notes, rests, and dynamic markings such as *pp*, *mp*, and *p*. A circled 'C' is present in the lower part of the staff. The number 1155 is written at the top right.

Handwritten musical notation on a five-line staff. Above the staff, performance instructions include: (pst), (st), (n.), (psp), (st), (sp), (n.), (psp), (mp), (n.), (psp), (st), (psp), (st), (n.). The notation includes notes, rests, and dynamic markings such as *ppp*, *mp*, and *p*. A circled 'C' is present in the lower part of the staff. The number 1155 is written at the top right.

Handwritten musical notation on a five-line staff. Above the staff, performance instructions include: (st), (n.), (n.), (pst), (psp), (st), (sp), (psp), (mp), (n.), (mp), (st), (psp), (n.), (psp), (st), (n.), (st). The notation includes notes, rests, and dynamic markings such as *pp*, *mp*, and *p*. A circled 'C' is present in the lower part of the staff. The number 1155 is written at the top right.

Handwritten musical notation on a five-line staff. Above the staff, performance instructions include: (st), (mp), (pst), (psp), (st), (psp), (mp), (sp), (mp), (st), (psp), (st), (n.), (psp), (st), (n.), (psp). The notation includes notes, rests, and dynamic markings such as *ppp*, *mp*, and *p*. A circled 'C' is present in the lower part of the staff. The number 1155 is written at the top right.

1145

1150

1155

The image shows a handwritten musical score for four staves, likely for a string quartet or similar ensemble. The notation is dense and includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings. The score is divided into four systems, each corresponding to a staff. The first system is marked with a tempo of $\text{♩} = 54$. The second system includes a circled number '12' and a circled letter 'C'. The third system includes a circled number '12' and a circled letter 'C'. The fourth system includes a circled number '12' and a circled letter 'C'. The score is annotated with numerous performance instructions and dynamics, including *(poco allegro)*, *(p.c.l.)*, *(p.s.p.)*, *(crist.)*, *(n.)*, *(st.)*, *(mst.)*, *(sp.)*, *(p.)*, *(mp)*, *(pp)*, *(f)*, *(sfz)*, *(s.v.)*, *(simile effleur)*, *(pression normale)*, *(pression normale et non percutie)*, and *(n.)*. The score is numbered 1160, 1165, and 1170 at the bottom of the staves.

Handwritten musical score for four systems. Each system consists of a vocal line (top) and a piano accompaniment line (bottom). The vocal lines include performance instructions in parentheses: (n.), (pst), (st), (n.sp.), (m.sp.), (p.c.l.), (cine), (p.c.lento), and (p.p.p.). The piano accompaniment features complex rhythmic patterns with many sixteenth and thirty-second notes. There are also some circled annotations and arrows pointing to specific notes or measures.

1185

1185

1185

1185

1175

1190

1185

(s.v.)
(pression normale et non penché)

(4)

lib. 1. su solo nel tenuto

Handwritten musical score for four systems, each consisting of a vocal line and a piano accompaniment line. The systems are marked with tempo and dynamics.

- System 1:** Tempo $\text{♩} = 54$, *ral.* $\text{♩} = 45$. Dynamics range from *pppp* to *mp*. Includes markings like *(pst)*, *(sp)*, *(mst)*, *(psp)*, *(st)*, and *(n.)*. A note is marked with a circled 'a'.
- System 2:** Tempo $\text{♩} = 54$, *ral.* $\text{♩} = 45$. Dynamics range from *pp* to *mp*. Includes markings like *(pst)*, *(sp)*, *(mst)*, *(psp)*, *(st)*, and *(n.)*. A note is marked with a circled 'a'.
- System 3:** Tempo $\text{♩} = 54$, *ral.* $\text{♩} = 45$. Dynamics range from *pp* to *mp*. Includes markings like *(pst)*, *(sp)*, *(mst)*, *(psp)*, *(st)*, and *(n.)*. Includes *(s.v.)* and *vib 1/3^{ra} solo nel tenuto*. A note is marked with a circled 'a'.
- System 4:** Tempo $\text{♩} = 54$, *ral.* $\text{♩} = 45$. Dynamics range from *ppp* to *mp*. Includes markings like *(pst)*, *(sp)*, *(mst)*, *(psp)*, *(st)*, and *(n.)*. Includes *(s.v.)* and *vib 1/3^{ra} solo nel tenuto*. A note is marked with a circled 'a'.

Measure numbers 1190, 1195, and 1200 are indicated at the bottom of the systems.

Sept. 1984
Feb. 1990